

Des contacts sont organisés régulièrement entre le Ministre des Transports et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité afin d'évaluer la contribution à la sécurité routière que peuvent apporter les activités de l'A.S.B.L précitée.

**Art. 10.** Lorsque le Gouvernement fédéral est appelé à exercer la présidence de la Conférence Interministérielle des Communications et de l'Infrastructure, le Ministre des Transports assume la présidence pour les points relevant de sa compétence et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité l'assume pour les points relatifs à la sécurité routière, sauf lorsque le Ministre et le Secrétaire d'Etat en décident autrement.

**Art. 11.** L'arrêté royal du 11 février 1994 fixant la répartition des compétences entre le Ministre des Communications et des Entreprises publiques et le Ministre de l'Infrastructure, est abrogé.

**Art. 12.** Le présent arrêté produit ses effets le 23 juin 1995.

**Art. 13.** Notre Premier Ministre, Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun pour ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Intérieur,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,  
J. PEETERS

Tussen de Minister van Vervoer en de Staatssecretaris voor Veiligheid worden geregeld contacten georganiseerd teneinde de bijdrage te evalueren die de activiteiten van voornoemde V.Z.W. kan leveren tot de verkeersveiligheid.

**Art. 10.** Wanneer de federale Regering opgeroepen wordt voor de uitoefening van het voorzitterschap van de Interministeriële Conferentie van Verkeer en Infrastructuur, neemt de Minister van Vervoer het voorzitterschap waar voor punten die tot zijn bevoegdheid behoren en de Staatssecretaris voor Veiligheid voor de punten met betrekking tot de verkeersveiligheid, tenzij de Minister en de Staatssecretaris er anders over beslissen.

**Art. 11.** Het koninklijk besluit van 11 februari 1994 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden tussen de Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en de Minister van Infrastructuur, wordt opgeheven.

**Art. 12.** Dit besluit heeft uitvoering n et ingang van 23 juni 1995.

**Art. 13.** Onze Eerste Minister, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

De Staatssecretaris voor Veiligheid,  
J. PEETERS

#### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 95 — 3132 (94 — 3266)

17 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances. — Errata

[11379]

Dans le texte néerlandais du chapitre II, section I de l'annexe de l'arrêté royal du 17 novembre 1994, publié au *Moniteur belge* du 21 décembre 1994, il y a lieu de faire les modifications comme suit :

- Page 31428 : dans le poste de l'actif F, il y a lieu de supprimer les mots : « (staat nr. 4) ».
- Page 31428 : le code du poste de l'actif F.II. devient 252 au lieu de 51.
- Page 31428 : le code du poste de l'actif F.III. devient 253 au lieu de 52.
- Page 31428 : le code du poste de l'actif F.IV. devient 254 au lieu de 53.
- Page 31429 : au poste de l'actif G.III.2 il y a lieu de lire : « Over te dragen kosten » au lieu de : « Overage te dragen kosten ».

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 95 — 3132 (94 — 3266)

17 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit betreffende de jaarcijfers van verzekeringsondernemingen. — Errata

[11379]

In de Nederlandse tekst van hoofdstuk II, afdeling I van de bijlage bij het koninklijk besluit van 17 november 1994, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 1994, dienen de volgende aanpassingen te gebeuren :

- Blz. 31428 : onder de actiefpost F dienen de woorden « (staat nr. 4) » geschrapt te worden.
- Blz. 31428 : de code van de actiefpost F.II. wordt 252 in plaats van 51.
- Blz. 31428 : de code van de actiefpost F.III. wordt 253 in plaats van 52.
- Blz. 31428 : de code van de actiefpost F.IV. wordt 254 in plaats van 53.
- Blz. 31429 : de actiefpost G.III.2 moet worden gelezen als : « Over te dragen kosten » in plaats van : « Overage te dragen kosten ».

#### MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 95 — 3133

3 OCTOBRE 1995. — Arrêté royal portant création du cadre d'accueil du Bureau d'Intervention et de Restitution belge

[16229]

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 95 — 3133

3 OKTOBER 1995. — Koninklijk besluit houdende oprichting van de onthaalpersoneelsformatie van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

[16229]

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1995 portant coordination de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'Intervention et de Restitution belge;

Vu l'avis du Conseil d'administration du Bureau d'Intervention et de Restitution belge;

Vu l'avis motivé, donné le 22 août 1995 par le Comité de concertation de base du Bureau d'Intervention et de Restitution belge;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 mars 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 29 mars 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises.

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>e</sup>. § 1er.** Le cadre d'accueil du Bureau d'Intervention et de Restitution belge est fixé comme suit :

I. Emplois provenant des membres du personnel transférés de l'Office central des contingents et licences du Ministère des Affaires économiques : 105.

A. Personnel administratif

	Niveau 1
Directeur.....	1
Conseiller.....	1
Conseiller adjoint.....	3
Inspecteur-réviseur.....	1
Secrétaire d'administration.....	12
 Total.....	 18
	Niveau 2
Chef administratif.....	11
Assistant administratif.....	27
 Total.....	 38
	Niveau 3
Commissaire.....	45
	Niveau 4
Agent administratif.....	3
C. Personnel de maîtrise, de métier et de service	
Ouvrier qualifié.....	1
 Total général.....	 105

II. Emplois provenant des membres du personnel de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture : 62.

A. Personnel administratif

	Niveau 1
Directeur général.....	1
Inspecteur général.....	1
Inspecteur en chef-directeur.....	3
Inspecteur ppl.-chef de service.....	2
Ingénieur ppl.....	2
Inspecteur ppl.....	1
Conseiller adjoint.....	2
Ingénieur.....	1
Inspecteur.....	2
Secrétaire d'administration.....	1
Traducteur-reviseur ou traducteur-reviseur principal ou traducteur-directeur (1).....	1
 Total.....	 17

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1995 houdende coördinatie van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het basisoverlegcomité van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, gegeven op 22 augustus 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 maart 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 maart 1995;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en bekluite: Wij :

**Artikel 1. § 1.** De onthaalpersoneelsformatie van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau wordt vastgesteld als volgt :

I. Betrekkingen komene van de personeelsleden overgeheveld van de Centrale Dienst voor contingenten en vergunningen van het Ministerie van Economische Zaken : 105.

A. Administratief personeel

	Niveau 1
Directeur.....	1
Adviseur.....	1
Adjunct-adviseur.....	3
Inspecteur-revisor.....	1
Bestuurssecretaris.....	12
 Totaal.....	 18
	Niveau 2
Bestuurschef.....	11
Bestuursassistent.....	27
 Totaal.....	 38
	Niveau 3
Klerk.....	45
	Niveau 4
Beambte.....	3
C. Meester-, vak- en dienstpersoneel Geschoold arbeider.....	1
 Algemeen totaal.....	 105

II. Betrekkingen komende van de personeelsleden van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw : 62.

A. Administratief personeel

	Niveau 1
Directeur-generaal.....	1
Inspecteur generaal.....	1
Hoofdingenieur-directeur.....	3
E.a. inspecteur-hoofd van dienst.....	2
E.a. ingenieur.....	2
E.a. inspecteur.....	1
Adjunct-adviseur.....	2
Ingenieur.....	1
Inspecteur.....	2
Bestuurssecretaris.....	1
Vertaler-revisor of e.a. vertaler-revisor of vertaler-directeur (1).....	1
 Totaal.....	 17

(1) Application du principe de la carrière plane.

(1) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

Niveau 2	
Chef administratif.....	8
Assistant administratif.....	20
Total.....	28
Niveau 3	
Commis.....	15
Niveau 4	
Agent administratif.....	1
C. Personnel de maîtrise, de métier et de service	
Ouvrier qualifié.....	1
Total général .....	62

§ 2. Les emplois suivants originaires de l'Office central des contingents et licences du Ministère des Affaires économiques sont supprimés au départ de leur titulaire:

Commis..... 3

Art. 2. L'arrêté royal du 27 septembre 1976 portant fixation du cadre organique du personnel de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture, modifié par l'arrêté royal du 8 mars 1983 est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994 et cessera d'être en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant le cadre organique du Bureau d'Intervention et de Restitution belge.

Art. 4. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

F. 95 — 3134

4 OCTOBRE 1995. — Arrêté ministériel  
portant fixation du cadre d'accueil  
du Bureau d'Intervention et de Restitution belge

(16230)

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu l'arrêté royal du 3 octobre 1995 portant création du cadre d'accueil du Bureau d'Intervention et de Restitution belge;

Vu l'avis du Conseil d'administration du Bureau d'Intervention et de Restitution belge;

Vu l'avis motivé, donné le 22 août 1995 par le Comité de concertation de base du Bureau d'Intervention et de Restitution belge;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 mars 1995;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 mars 1995,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Les emplois repris à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 3 octobre 1995 portant création du cadre d'accueil du Bureau d'Intervention et de Restitution belge sont répartis comme suit :

— Personnel administratif :

5 des 19 emplois de chef administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22 B;

Niveau 2	
Bestuurschef.....	8
Bestuursassistent.....	20
Totaal.....	28
Niveau 3	
Klerk.....	15
Niveau 4	
Beambte.....	1
C. Meester-, vak- en dienstpersoneel	
Geschoold arbeider.....	1

Algemeen totaal..... 62  
§ 2. De volgende betrekkingen afkomstig van de Centrale dienst voor contingents en vergunningen van het Ministerie van Economische Zaken zijn afgeschaft bij het vertrek van hun titularis :

Klerk..... 3

Art. 2. Het koninklijk besluit van 27 september 1976 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 maart 1983, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994 en houdt op van kracht te zijn op datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

Art. 4. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

N. 95 — 3134

4 OKTOBER 1995. — Ministerieel besluit  
houdende vaststelling van de onthaalpersoneelsformatie  
van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

(16230)

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 oktober 1995 houdende vaststelling van de onthaalpersoneelsformatie van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het basis overlegcomité van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, gegeven op 22 augustus 1995;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 29 maart 1995;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 maart 1995,

Besluit :

Artikel 1. De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 oktober 1995 tot vaststelling van de onthaalpersoneelsformatie van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau worden verdeeld als volgt :

— Administratief personeel :

5 van de 19 betrekkingen van bestuurschef worden bezoldigd in de weddeschaal 22 B;